

ALL OFFERINGS SUBJECT TO PREVIOUS SALE AND CONFIRMATION

WE SPECIALIZE IN
EASTERN AND WESTERN
COLD PROCESS FRUITS
AND CANNED GOODS

MARASCHINO CHERRIES
OTHER RAW MATERIALS FOR
ICE CREAM MANUFACTURERS'
AND CONFECTIONERS

Put Song
WHITE, BEIDEMAN & ENGLISH

PACKER'S AGENTS

100 HUDSON STREET

NEW YORK CITY

PHONES WALKER 5426-5427

PHILADELPHIA OFFICE
404 DREXEL BLDG.

WESTERN OFFICE
SEATTLE, WASH.

CODES
J. K. ARMSBY CO.
CALPACK

Chas. F. Lummis
200 East Ave 43
Los Angeles Cal.

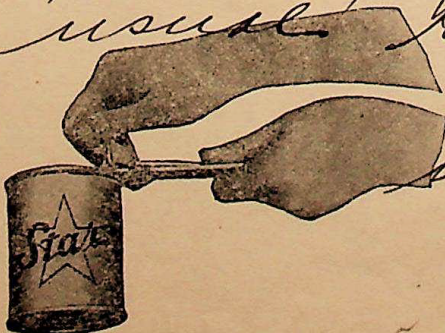
[June 19, 1925]

Dear Sir: I have had numerous requests from personal friends (who have played your collection of old Spanish songs which you have compiled in book form) for copies of individual songs of the collection. do you publish them separately? if so let me know the prices on same and I shall order some.

If you do not publish other than in book form would it be possible to get your permission to publish them separately, providing of course that you get the usual royalty per copy.

Thanking you for a prompt reply in this matter, I am

Very truly yours
Thomas S. Kean



SALES AGENTS FOR STAR CAN OPENER

Kean

to our decision. I have before me a collection of songs which
we have each been in the habit of collecting in the same place
and type the legends.

"From Spanish Songs of Old California, a collection of forty-two
songs, collected in the last forty years, and translated, by
Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell;
published by Charles F. Lummis, 200 West Avenue 42, Los Angeles,
Cal., 90010 postpaid."

Or words to that general effect, which I would appreciate.

You understand, of course, that these songs are widely as-
sumed to be in the domain of my collection; but I want to keep
their authentic and scientific character and standard.

Mr. Thomas S. Kean

White, Beideman & English

100 Hudson St.

New York, N. Y.

Dear Sir:

I do not publish the Spanish Songs separately, and see no
immediate prospect of my doing so. I am not a music publisher;
and have undertaken this enterprise not commercially but for the
sake of preserving these historic and fast-vanishing songs, and
passing them along to my own People - who need, God knows - some-
thing fit to sing! This First Book is now in its sixth thousand -
the vitality of the songs has carried it though I have not the
"Strings" of the Eastern music publishers. But they would not
undertake these songs, so I had to. Now they are anxious to, as
I have proved at my own risk their popularity - but I think I will
keep the reins, though it is a good deal of personal inconven-
ience, and no personal profit - for whatever I "make" goes back
into the saving of more songs. But I have found - as an author
and publisher in other lines with forty years' experience - that I
could not safely trust to the commercial houses these things whose
ultimate value lies in their accuracy and authenticity. They would
want to "jazz them up." Or do this and that, which as a scientist
and historian, as well as a collector of folklore and folksong, I
could not stand for.

I have the Second Book nearly ready for the press, and I am de-
laying it only with reference to printing some of the songs for four-
part singing. There is no question that this Second Book will also
carry itself; for nearly everyone who got the First Book wants the
second. In another year it is very likely that I may issue a third.

But as I say, it is not likely that I shall issue these in sheet
form. That takes a "plant" and avenues of trade which the big
houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish
some of these songs separately, "on the basis of the usual royalty"
to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more
about music and music publishing than I do; and will advise you as

(over)

Mr. Thomas S. Keen #2

to our decision. I note before hand that one condition would be that each song bear in its title, in a prominent place and type the legend:

"From Spanish Songs of Old California, a collection of fourteen songs, collected in the last forty years, and translated, by Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell; published by Charles F. Lummis, 200 East Avenue 43, Los Angeles, Cal., \$1.50 postpaid."

Or words to that general effect, which I would prescribe.

You understand, I wish to broadcast these songs as widely as may be in the consciousness of our countrymen; but I want to keep their authentic and scientific character and standard.

Mr. Farwell is at present putting on every extraordinary music-ian's rag in the great old store at the corner of Broadway and 14th Street, New York, and I expect him down in a few days to con-fer with me about the book, which I will take up with him in this matter.

I do not publish the Spanish Songs, as I am not a publisher; and have undertaken to publish them for the sake of preserving these historic and fast-vanishing songs, and passing them along to my own people - who need, God knows - some-thing to sing! This first book is now in its sixth thousand - the vitality of the songs has carried it though I have not the "strings" of the Eastern music publishers. But they would not undertake these songs, so I had to. Now they are anxious to, as I have proved at my own risk their popularity - but I think I will keep the thing, though it is a good deal of personal inconvenience - and no personal profit - for whatever I "make" goes back into the saving of more songs. But I have found - as an author and publisher in other lines with forty years' experience - that I could not safely trust to the commercial houses these things whose ultimate value lies in their accuracy and authenticity. They would want to "jazz them up." Or do this and that, which as a collector and historian, as well as a collector of folklore and folk-song, I could not stand for.

I have the second book nearly ready for the press, and I am de-laying it only with reference to printing some of the songs for four-part singing. There is no question that this second book will also carry itself; for nearly everyone who got the first book wants the second. In another year it is very likely that I may have a third.

But as I say, it is not likely that I shall issue these in sheet form. That takes a "plant" and evenness of trade which the big houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish some of these songs separately, "on the basis of the usual royalty" to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more about music and music publishing than I do; and will advise you as

to our decision. I note before hand that one condition would be that each song be in its own little place and type the legend:

"From Spanish Songs of Old California, a collection of four hundred songs, collected in the last forty years, and translated by Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell; published by Charles F. Lummis, 209 East Avenue 43, Los Angeles, Cal., \$1.50 postpaid."

Of words to that general effect, which I would prescribe.

You understand 1919, 1925, 1928, 1931, 1934, 1937, 1940, 1943, 1946, 1949, 1952, 1955, 1958, 1961, 1964, 1967, 1970, 1973, 1976, 1979, 1982, 1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 2000, 2003, 2006, 2009, 2012, 2015, 2018, 2021, 2024, 2027, 2030, 2033, 2036, 2039, 2042, 2045, 2048, 2051, 2054, 2057, 2060, 2063, 2066, 2069, 2072, 2075, 2078, 2081, 2084, 2087, 2090, 2093, 2096, 2099, 2102, 2105, 2108, 2111, 2114, 2117, 2120, 2123, 2126, 2129, 2132, 2135, 2138, 2141, 2144, 2147, 2150, 2153, 2156, 2159, 2162, 2165, 2168, 2171, 2174, 2177, 2180, 2183, 2186, 2189, 2192, 2195, 2198, 2201, 2204, 2207, 2210, 2213, 2216, 2219, 2222, 2225, 2228, 2231, 2234, 2237, 2240, 2243, 2246, 2249, 2252, 2255, 2258, 2261, 2264, 2267, 2270, 2273, 2276, 2279, 2282, 2285, 2288, 2291, 2294, 2297, 2300, 2303, 2306, 2309, 2312, 2315, 2318, 2321, 2324, 2327, 2330, 2333, 2336, 2339, 2342, 2345, 2348, 2351, 2354, 2357, 2360, 2363, 2366, 2369, 2372, 2375, 2378, 2381, 2384, 2387, 2390, 2393, 2396, 2399, 2402, 2405, 2408, 2411, 2414, 2417, 2420, 2423, 2426, 2429, 2432, 2435, 2438, 2441, 2444, 2447, 2450, 2453, 2456, 2459, 2462, 2465, 2468, 2471, 2474, 2477, 2480, 2483, 2486, 2489, 2492, 2495, 2498, 2501, 2504, 2507, 2510, 2513, 2516, 2519, 2522, 2525, 2528, 2531, 2534, 2537, 2540, 2543, 2546, 2549, 2552, 2555, 2558, 2561, 2564, 2567, 2570, 2573, 2576, 2579, 2582, 2585, 2588, 2591, 2594, 2597, 2600, 2603, 2606, 2609, 2612, 2615, 2618, 2621, 2624, 2627, 2630, 2633, 2636, 2639, 2642, 2645, 2648, 2651, 2654, 2657, 2660, 2663, 2666, 2669, 2672, 2675, 2678, 2681, 2684, 2687, 2690, 2693, 2696, 2699, 2702, 2705, 2708, 2711, 2714, 2717, 2720, 2723, 2726, 2729, 2732, 2735, 2738, 2741, 2744, 2747, 2750, 2753, 2756, 2759, 2762, 2765, 2768, 2771, 2774, 2777, 2780, 2783, 2786, 2789, 2792, 2795, 2798, 2801, 2804, 2807, 2810, 2813, 2816, 2819, 2822, 2825, 2828, 2831, 2834, 2837, 2840, 2843, 2846, 2849, 2852, 2855, 2858, 2861, 2864, 2867, 2870, 2873, 2876, 2879, 2882, 2885, 2888, 2891, 2894, 2897, 2900, 2903, 2906, 2909, 2912, 2915, 2918, 2921, 2924, 2927, 2930, 2933, 2936, 2939, 2942, 2945, 2948, 2951, 2954, 2957, 2960, 2963, 2966, 2969, 2972, 2975, 2978, 2981, 2984, 2987, 2990, 2993, 2996, 2999, 3002, 3005, 3008, 3011, 3014, 3017, 3020, 3023, 3026, 3029, 3032, 3035, 3038, 3041, 3044, 3047, 3050, 3053, 3056, 3059, 3062, 3065, 3068, 3071, 3074, 3077, 3080, 3083, 3086, 3089, 3092, 3095, 3098, 3101, 3104, 3107, 3110, 3113, 3116, 3119, 3122, 3125, 3128, 3131, 3134, 3137, 3140, 3143, 3146, 3149, 3152, 3155, 3158, 3161, 3164, 3167, 3170, 3173, 3176, 3179, 3182, 3185, 3188, 3191, 3194, 3197, 3200, 3203, 3206, 3209, 3212, 3215, 3218, 3221, 3224, 3227, 3230, 3233, 3236, 3239, 3242, 3245, 3248, 3251, 3254, 3257, 3260, 3263, 3266, 3269, 3272, 3275, 3278, 3281, 3284, 3287, 3290, 3293, 3296, 3299, 3302, 3305, 3308, 3311, 3314, 3317, 3320, 3323, 3326, 3329, 3332, 3335, 3338, 3341, 3344, 3347, 3350, 3353, 3356, 3359, 3362, 3365, 3368, 3371, 3374, 3377, 3380, 3383, 3386, 3389, 3392, 3395, 3398, 3401, 3404, 3407, 3410, 3413, 3416, 3419, 3422, 3425, 3428, 3431, 3434, 3437, 3440, 3443, 3446, 3449, 3452, 3455, 3458, 3461, 3464, 3467, 3470, 3473, 3476, 3479, 3482, 3485, 3488, 3491, 3494, 3497, 3500, 3503, 3506, 3509, 3512, 3515, 3518, 3521, 3524, 3527, 3530, 3533, 3536, 3539, 3542, 3545, 3548, 3551, 3554, 3557, 3560, 3563, 3566, 3569, 3572, 3575, 3578, 3581, 3584, 3587, 3590, 3593, 3596, 3599, 3602, 3605, 3608, 3611, 3614, 3617, 3620, 3623, 3626, 3629, 3632, 3635, 3638, 3641, 3644, 3647, 3650, 3653, 3656, 3659, 3662, 3665, 3668, 3671, 3674, 3677, 3680, 3683, 3686, 3689, 3692, 3695, 3698, 3701, 3704, 3707, 3710, 3713, 3716, 3719, 3722, 3725, 3728, 3731, 3734, 3737, 3740, 3743, 3746, 3749, 3752, 3755, 3758, 3761, 3764, 3767, 3770, 3773, 3776, 3779, 3782, 3785, 3788, 3791, 3794, 3797, 3800, 3803, 3806, 3809, 3812, 3815, 3818, 3821, 3824, 3827, 3830, 3833, 3836, 3839, 3842, 3845, 3848, 3851, 3854, 3857, 3860, 3863, 3866, 3869, 3872, 3875, 3878, 3881, 3884, 3887, 3890, 3893, 3896, 3899, 3902, 3905, 3908, 3911, 3914, 3917, 3920, 3923, 3926, 3929, 3932, 3935, 3938, 3941, 3944, 3947, 3950, 3953, 3956, 3959, 3962, 3965, 3968, 3971, 3974, 3977, 3980, 3983, 3986, 3989, 3992, 3995, 3998, 4001, 4004, 4007, 4010, 4013, 4016, 4019, 4022, 4025, 4028, 4031, 4034, 4037, 4040, 4043, 4046, 4049, 4052, 4055, 4058, 4061, 4064, 4067, 4070, 4073, 4076, 4079, 4082, 4085, 4088, 4091, 4094, 4097, 4100, 4103, 4106, 4109, 4112, 4115, 4118, 4121, 4124, 4127, 4130, 4133, 4136, 4139, 4142, 4145, 4148, 4151, 4154, 4157, 4160, 4163, 4166, 4169, 4172, 4175, 4178, 4181, 4184, 4187, 4190, 4193, 4196, 4199, 4202, 4205, 4208, 4211, 4214, 4217, 4220, 4223, 4226, 4229, 4232, 4235, 4238, 4241, 4244, 4247, 4250, 4253, 4256, 4259, 4262, 4265, 4268, 4271, 4274, 4277, 4280, 4283, 4286, 4289, 4292, 4295, 4298, 4301, 4304, 4307, 4310, 4313, 4316, 4319, 4322, 4325, 4328, 4331, 4334, 4337, 4340, 4343, 4346, 4349, 4352, 4355, 4358, 4361, 4364, 4367, 4370, 4373, 4376, 4379, 4382, 4385, 4388, 4391, 4394, 4397, 4400, 4403, 4406, 4409, 4412, 4415, 4418, 4421, 4424, 4427, 4430, 4433, 4436, 4439, 4442, 4445, 4448, 4451, 4454, 4457, 4460, 4463, 4466, 4469, 4472, 4475, 4478, 4481, 4484, 4487, 4490, 4493, 4496, 4499, 4502, 4505, 4508, 4511, 4514, 4517, 4520, 4523, 4526, 4529, 4532, 4535, 4538, 4541, 4544, 4547, 4550, 4553, 4556, 4559, 4562, 4565, 4568, 4571, 4574, 4577, 4580, 4583, 4586, 4589, 4592, 4595, 4598, 4601, 4604, 4607, 4610, 4613, 4616, 4619, 4622, 4625, 4628, 4631, 4634, 4637, 4640, 4643, 4646, 4649, 4652, 4655, 4658, 4661, 4664, 4667, 4670, 4673, 4676, 4679, 4682, 4685, 4688, 4691, 4694, 4697, 4700, 4703, 4706, 4709, 4712, 4715, 4718, 4721, 4724, 4727, 4730, 4733, 4736, 4739, 4742, 4745, 4748, 4751, 4754, 4757, 4760, 4763, 4766, 4769, 4772, 4775, 4778, 4781, 4784, 4787, 4790, 4793, 4796, 4799, 4802, 4805, 4808, 4811, 4814, 4817, 4820, 4823, 4826, 4829, 4832, 4835, 4838, 4841, 4844, 4847, 4850, 4853, 4856, 4859, 4862, 4865, 4868, 4871, 4874, 4877, 4880, 4883, 4886, 4889, 4892, 4895, 4898, 4901, 4904, 4907, 4910, 4913, 4916, 4919, 4922, 4925, 4928, 4931, 4934, 4937, 4940, 4943, 4946, 4949, 4952, 4955, 4958, 4961, 4964, 4967, 4970, 4973, 4976, 4979, 4982, 4985, 4988, 4991, 4994, 4997, 5000, 5003, 5006, 5009, 5012, 5015, 5018, 5021, 5024, 5027, 5030, 5033, 5036, 5039, 5042, 5045, 5048, 5051, 5054, 5057, 5060, 5063, 5066, 5069, 5072, 5075, 5078, 5081, 5084, 5087, 5090, 5093, 5096, 5099, 5102, 5105, 5108, 5111, 5114, 5117, 5120, 5123, 5126, 5129, 5132, 5135, 5138, 5141, 5144, 5147, 5150, 5153, 5156, 5159, 5162, 5165, 5168, 5171, 5174, 5177, 5180, 5183, 5186, 5189, 5192, 5195, 5198, 5201, 5204, 5207, 5210, 5213, 5216, 5219, 5222, 5225, 5228, 5231, 5234, 5237, 5240, 5243, 5246, 5249, 5252, 5255, 5258, 5261, 5264, 5267, 5270, 5273, 5276, 5279, 5282, 5285, 5288, 5291, 5294, 5297, 5300, 5303, 5306, 5309, 5312, 5315, 5318, 5321, 5324, 5327, 5330, 5333, 5336, 5339, 5342, 5345, 5348, 5351, 5354, 5357, 5360, 5363, 5366, 5369, 5372, 5375, 5378, 5381, 5384, 5387, 5390, 5393, 5396, 5399, 5402, 5405, 5408, 5411, 5414, 5417, 5420, 5423, 5426, 5429, 5432, 5435, 5438, 5441, 5444, 5447, 5450, 5453, 5456, 5459, 5462, 5465, 5468, 5471, 5474, 5477, 5480, 5483, 5486, 5489, 5492, 5495, 5498, 5501, 5504, 5507, 5510, 5513, 5516, 5519, 5522, 5525, 5528, 5531, 5534, 5537, 5540, 5543, 5546, 5549, 5552, 5555, 5558, 5561, 5564, 5567, 5570, 5573, 5576, 5579, 5582, 5585, 5588, 5591, 5594, 5597, 5600, 5603, 5606, 5609, 5612, 5615, 5618, 5621, 5624, 5627, 5630, 5633, 5636, 5639, 5642, 5645, 5648, 5651, 5654, 5657, 5660, 5663, 5666, 5669, 5672, 5675, 5678, 5681, 5684, 5687, 5690, 5693, 5696, 5699, 5702, 5705, 5708, 5711, 5714, 5717, 5720, 5723, 5726, 5729, 5732, 5735, 5738, 5741, 5744, 5747, 5750, 5753, 5756, 5759, 5762, 5765, 5768, 5771, 5774, 5777, 5780, 5783, 5786, 5789, 5792, 5795, 5798, 5801, 5804, 5807, 5810, 5813, 5816, 5819, 5822, 5825, 5828, 5831, 5834, 5837, 5840, 5843, 5846, 5849, 5852, 5855, 5858, 5861, 5864, 5867, 5870, 5873, 5876, 5879, 5882, 5885, 5888, 5891, 5894, 5897, 5900, 5903, 5906, 5909, 5912, 5915, 5918, 5921, 5924, 5927, 5930, 5933, 5936, 5939, 5942, 5945, 5948, 5951, 5954, 5957, 5960, 5963, 5966, 5969, 5972, 5975, 5978, 5981, 5984, 5987, 5990, 5993, 5996, 5999, 6002, 6005, 6008, 6011, 6014, 6017, 6020, 6023, 6026, 6029, 6032, 6035, 6038, 6041, 6044, 6047, 6050, 6053, 6056, 6059, 6062, 6065, 6068, 6071, 6074, 6077, 6080, 6083, 6086, 6089, 6092, 6095, 6098, 6101, 6104, 6107, 6110, 6113, 6116, 6119, 6122, 6125, 6128, 6131, 6134, 6137, 6140, 6143, 6146, 6149, 6152, 6155, 6158, 6161, 6164, 6167, 6170, 6173, 6176, 6179, 6182, 6185, 6188, 6191, 6194, 6197, 6200, 6203, 6206, 6209, 6212, 6215, 6218, 6221, 6224, 6227, 6230, 6233, 6236, 6239, 6242, 6245, 6248, 6251, 6254, 6257, 6260, 6263, 6266, 6269, 6272, 6275, 6278, 6281, 6284, 6287, 6290, 6293, 6296, 6299, 6302, 6305, 6308, 6311, 6314, 6317, 6320, 6323, 6326, 6329, 6332, 6335, 6338, 6341, 6344, 6347, 6350, 6353, 6356, 6359, 6362, 6365, 6368, 6371, 6374, 6377, 6380, 6383, 6386, 6389, 6392, 6395, 6398, 6401, 6404, 6407, 6410, 6413, 6416, 6419, 6422, 6425, 6428, 6431, 6434, 6437, 6440, 6443, 6446, 6449, 6452, 6455, 6458, 6461, 6464, 6467, 6470, 6473, 6476, 6479, 6482, 6485, 6488, 6491, 6494, 6497, 6500, 6503, 6506, 6509, 6512, 6515, 6518, 6521, 6524, 6527, 6530, 6533, 6536, 6539, 6542, 6545, 6548, 6551, 6554, 6557, 6560, 6563, 6566, 6569, 6572, 6575, 6578, 6581, 6584, 6587, 6590, 6593, 6596, 6599, 6602, 6605, 6608, 6611, 6614, 6617, 6620, 6623, 6626, 6629, 6632, 6635, 6638, 6641, 6644, 6647, 6650, 6653, 6656, 6659, 6662, 6665, 6668, 6671, 6674, 6677, 6680, 6683, 6686, 6689, 6692, 6695, 6698, 6701, 6704, 6707, 6710, 6713, 6716, 6719, 6722, 6725, 6728, 6731, 6734, 6737, 6740, 6743, 6746, 6749, 6752, 6755, 6758, 6761, 6764, 6767, 6770, 6773, 6776, 6779, 6782, 6785, 6788, 6791, 6794, 6797, 6800, 6803, 6806, 6809, 6812, 6815, 6818, 6821, 6824, 6827, 6830, 6833, 6836, 6839, 6842, 6845, 6848, 6851, 6854, 6857, 6860, 6863, 6866, 6869, 6872, 6875, 6878, 6881, 6884, 6887, 6890, 6893, 6896, 6899, 6902, 6905, 6908, 6911, 6914, 6917, 6920, 6923, 6926, 6929, 6932, 6935, 6938, 6941, 6944, 6947, 6950, 6953, 6956, 6959, 6962, 6965, 6968, 6971, 6974, 6977, 6980, 6983, 6986, 6989, 6992, 6995, 6998, 7001, 7004, 7007, 7010, 7013, 7016, 7019, 7022, 7025, 7028, 7031, 7034, 7037, 7040, 7043, 7046, 7049, 7052, 7055, 7058, 7061, 7064, 7067, 7070, 7073, 7076, 7079, 7082, 7085, 7088, 7091, 7094, 7097, 7100, 7103, 7106, 7109, 7112, 7115, 7118, 7121, 7124, 7127, 7130, 7133, 7136, 7139, 7142, 7145, 7148, 7151, 7154, 7157, 7160, 7163, 7166, 7169, 7172, 7175, 7178, 7181, 7184, 7187, 7190, 7193, 7196, 7199, 7202, 7205, 7208, 7211, 7214, 7217, 7220, 7223, 7226, 7229, 7232, 7235, 7238, 7241, 7244, 7247, 7250, 7253, 7256, 7259, 7262, 7265, 7268, 7271, 7274, 7277, 7280, 7283, 7286, 7289, 7292, 7295, 7298, 7301, 7304, 7307, 7310, 7313, 7316, 7319, 7322, 7325, 7328, 7331, 7334, 7337, 7340, 7343, 7346, 7349, 7352, 7355, 7358, 7361, 7364, 7367, 7370, 7373, 7376, 7379, 7382, 7385, 7388, 7391, 7394, 7397, 7400, 7403, 7406, 7409, 7412, 7415, 7418, 7421, 7424, 7427, 7430, 7433, 7436, 7439, 7442, 7445, 7448, 7451, 7454, 7457, 7460, 7463, 7466, 7469, 7472, 7475, 7478, 7481, 7484, 7487, 7490, 7493, 7496, 7499, 7502, 7505, 7508, 7511, 7514, 7517, 7520, 7523, 7526, 7529, 7532, 7535, 7538, 7541, 7544, 7547, 7550, 7553, 7556, 7559, 7562, 7565, 7568, 7571, 7574, 7577, 7580, 7583, 7586, 7589, 7592, 7595, 7598, 7601, 7604, 7607, 7610, 7613, 7616, 7619, 7622, 7625, 7628, 7631, 7634, 7637, 7640, 7643, 7646, 7649, 7652, 7655, 7658, 7661, 7664, 7667, 7670, 7673, 7676, 7679, 7682, 7685, 7688, 7691, 7694, 7697, 7700, 7703, 7706, 7709, 7712, 7715, 7718, 7721, 7724, 7727, 7730, 7733, 7736, 7739, 7742, 7745, 7748, 7751, 7754, 7757, 7760, 7763, 7766, 7769, 7772, 7775, 7778, 7781, 7784, 7787, 7790, 7793, 7796, 7799, 7802, 7805, 7808, 7811, 7814, 7817, 7820, 7823, 7826, 7829, 7832, 7835, 7838, 7841, 7844, 7847, 7850, 7853, 7856, 7859, 7862, 7865, 7868, 7871, 7874, 7877, 7880, 7883, 7886, 7889, 7892, 7895, 7898, 7901, 7904, 7907, 7910, 7913, 7916, 7919, 7922, 7925, 7928, 7931, 7934, 7937, 7940, 7943, 7946, 7949, 7952, 7955, 7958, 7961, 7964, 7967, 7970, 7973, 7976, 7979, 7982, 7985, 7988, 7991, 7994

Mr. Thomas S. Kean #2

Mr. Thomas S. Kean #2

to our decision. I note before hand that one condition would be that each song bear in its sheet form, in a prominent place and type the legend:

"From Spanish Songs of Old California, a collection of fourteen songs, collected in the last forty years, and translated, by Charles F. Lummis, with piano accompaniment by Arthur Farwell; published by Charles F. Lummis, 200 East Avenue 43, Los Angeles, Cal., \$1.50 postpaid."

Or words to that general effect, which I would prescribe.

You understand, I wish to broadcast these songs as widely as may be in the consciousness of my countrymen; but I want to keep their authentic and scientific character and standard.

Mr. Farwell is at present putting on a very extraordinary musical pageant on the crest of the San Bernardino Mts., in a wonderful natural amphitheatre, but I expect him down in a few days to consult about the Second Book, and I will take up with him this matter about your suggestion and request.

With best regards, I do not publish the Spanish songs as I have not a single publisher; and have undertaken very much to preserve the historic and last-remaining songs, and passing them along to my own people - who need, God knows - some-thing like so much! This First Book is now in the hands of the vitality of the songs has carried it through I have not the "strings" of the Eastern music publishers. But they will not undertake these songs, as I had to. Now they are similar to, as I have proved to my own risk their popularity - but I think I will keep the realm, though it is a good deal of personal inconvenience, and no personal profit - for whatever I "make" goes back into the saving of more songs. But I have found - as an author and publisher in other lines with forty years' experience - that I could not safely turn to the commercial houses these songs, whose ultimate value lies in their country and authenticity. I would want to "test them". Or do this and that, which is a scientific and historical, as well as a collector of folklore and folk-song, could not stand for.

I have the Second Book nearly ready for the press, and I am laying it only with reference to printing some of the songs for four-part singing. There is no question that this Second Book will also carry itself; for nearly everyone who got the First Book wants the second. In another year it is very likely that I may have a third. But as I say, it is not likely that I shall issue these in sheet form. That takes a "plant" and evenness of trade which the big houses have but I haven't and I do not want.

As to your question whether I would give permission to publish some of these songs separately, or the bulk of the small royalty to me, I will consult with my friend Farwell, who knows much more about music and music publishing than I do, and will advise you as

WHITE, BEIDEMAN & ENGLISH
Packer's Agents
100 Hudson Street,
New York City.

June 19, 1925

Charles F. Lummis
200 East Ave. 45
Los Angeles, Cal.

Dear Sir:

I have had numerous requests from personal friends (who have played your collection of old Spanish Songs which you have compiled in book form) for copies of individual songs of the collection. Do you publish them separately? If so let me know the price on same and I shall order some.

If you do not publish other than in book form would it be possible to get your permission to publish them separately providing of course that you get the usual royalty per copy.

Thanking you for a prompt reply in this matter, I am

Very Truly Yours,

(Signed) Thomas S. Kean

June 19, 1925

WHITE, BEIDEMAN & ENGLISH
Packer's Agents
100 Hudson Street,
New York City.

Charles F. Lummis
200 East Ave. 43
Los Angeles, Cal.

Dear Sir:

I have had numerous requests-from personal friends (who have played your collection of old Spanish Songs which you have compiled in book form) for copies of individual songs of the collection. Do you publish them separately? If so let me know the price on same and I shall order some.

If you do not publish other than in book form would it be possible to get your permission to publish them separately providing of course that you get the usual royalty per copy.

Thanking you for a prompt reply in this matter, I am

Very Truly Yours,

(Signed) Thomas S. Kean